

## CAM KẾT MỞ VÀ SỬ DỤNG TÀI KHOẢN ĐẦU TƯ GIÁN TIẾP

### INDIRECT INVESTMENT ACCOUNT OPENING AND USING COMMITMENT

#### I. THÔNG TIN CHỦ TÀI KHOẢN/ ACCOUNT HOLDER'S INFORMATION

Họ tên Full name	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Số Hộ chiếu Passport No.	<input type="text"/>
Ngày cấp Issued date	<input type="text"/>	Ngày hết hạn Expired date	<input type="text"/>
		Nơi cấp Place of issue	<input type="text"/>
Xác nhận Tình trạng cư trú Resident Status	<input type="checkbox"/> Người không cư trú Non-resident		

- (1). Đối với người nước ngoài cư trú: Không áp dụng.  
For Resident Foreigners: Not applicable.
- (2). Đối với người nước ngoài không cư trú: Tài khoản Đầu tư Gián tiếp (sau đây gọi tắt là “IIA”) được sử dụng với những mục đích sau:  
For Non-Resident Foreigners: Indirect Investment Account (hereinafter “IIA”) is used for the following purpose:
- (i) Mua, bán chứng khoán trên thị trường chứng khoán Việt Nam và mua, bán các giấy tờ có giá khác;  
Purchase and sale of securities on the Vietnamese stock market and purchase and sale of other valuable papers;
- (ii) Góp vốn, mua cổ phần góp vốn vào doanh nghiệp chưa niêm yết không thuộc đối tượng mở tài khoản vốn đầu tư trực tiếp theo quy định của pháp luật;  
Capital contribution and purchase of shares or equity interests in unlisted enterprises not subject to the opening of direct investment capital accounts in accordance with law;
- (iii) Ủy thác đầu tư bằng đồng Việt Nam thông qua công ty quản lý quỹ và các tổ chức được phép thực hiện nghiệp vụ nhận ủy thác đầu tư khác theo quy định của pháp luật;  
Entrusted investment in VND through fund management companies and other organizations authorized to carry out entrusted investment in accordance with law;
- (iv) Mua, bán các loại chứng khoán khác theo quy định của pháp luật về chứng khoán.  
Purchase and sale of other types of securities in accordance with the law on securities.

#### II. NỘI DUNG CAM KẾT/ COMMITMENT CONTENTS

- Bằng việc đánh dấu vào ô này và ký tên ở phần III, Tôi đồng ý tất cả các nội dung dưới đây:  
By checking this box and signing in Part III, I agree to all of the following:
1. Tôi cam kết (i) kê khai trung thực, đầy đủ nội dung giao dịch liên quan đến hoạt động đầu tư gián tiếp nước ngoài vào Việt Nam; (ii) cung cấp đầy đủ hồ sơ, tài liệu, thông tin, dữ liệu theo quy định của Ngân hàng TNHH MTV Shinhan Việt Nam (sau đây gọi là “Ngân Hàng”) và pháp luật liên quan đến việc mở và sử dụng IIA tại Ngân Hàng; (iii) chịu trách nhiệm trước pháp luật về tính xác thực, hợp lệ và hợp pháp của hồ sơ, tài liệu, thông tin, dữ liệu đã cung cấp cho Ngân Hàng; (iv) thông báo kịp thời cho Ngân Hàng khi phát sinh thay đổi thông tin.  
I hereby commit (i) to truthfully and fully declare the content of transactions related to foreign indirect investment in Viet Nam; (ii) to adequately provide dossiers, documents, information, data in accordance with regulation of Shinhan Bank Vietnam Limited (hereinafter ‘the Bank’) and applicable law relevant to opening and using IIA at the Bank; and (iii) to be responsible to the law for the authenticity, validity and legality of dossiers, documents, information, data provided to the Bank; (iv) to promptly notify to the Bank any arising change of my information.
2. Tôi cam kết tuyệt đối tuân thủ theo các quy định của pháp luật về đầu tư, chứng khoán và quy định của pháp luật có liên quan và chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật nếu không thực hiện đúng các cam kết nêu trên.  
I hereby commit to completely complying with regulations of the law on investment, securities and relevant legal regulations, being liable for non-compliance with above mentioned commitments.

3. Tôi cam kết chỉ sử dụng duy nhất IIA mở tại Ngân Hàng để thực hiện các giao dịch đúng với những mục đích tại Điều I cũng như các quy định pháp luật hiện hành liên quan.

I hereby commit to only using the IIA opened at the Bank to conduct transactions in accordance with the purposes mentioned in Article I and relevant applicable law.

4. Trong trường hợp Tôi mở thêm IIA tại bất kỳ Ngân hàng được phép khác, Tôi có trách nhiệm thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản để (i) thực hiện chuyển toàn bộ số dư trên IIA tại Ngân Hàng sang IIA mới và, (ii) thực hiện đóng IIA tại Ngân Hàng theo quy định pháp luật.

If I further open IIA at any other licensed Banks, I am liable for notifying the Bank in written notice to (i) transfer all the balance of the IIA at the Bank to the new Indirect Investment Account and, (ii) close the IIA at the Bank in accordance with applicable law.

5. Cam kết này cùng với (i) các thông tin của Tôi theo Thỏa Thuận Đăng Ký Thông Tin, Mở Tài Khoản và Dịch Vụ Ngân Hàng giữa Tôi và Ngân Hàng; (ii) Điều khoản và Điều kiện chung; (iii) Điều khoản và Điều kiện riêng của từng sản phẩm, dịch vụ có liên quan sẽ cấu thành nên một thỏa thuận về mở và sử dụng IIA giữa Tôi và Ngân Hàng. Mục (ii) và (iii) được đăng tải trên website <https://shinhan.com.vn> của Ngân Hàng.

This commitment together with (i) my information under the Agreement on Registration of Information, Opening Account and Banking Service between me and the Bank; (ii) General Term and Condition; (iii) Term and Condition of each related products, services shall constitute the agreement on opening and using IIA between me and the Bank. Items (ii) and (iii) publicized on the Bank's website [www.shinhan.com.vn](http://www.shinhan.com.vn).

### III. CHỮ KÝ CHỦ TÀI KHOẢN/ ACCOUNT HOLDER'S SIGNATURE

Ngày ký: ...../...../.....

Date:

Ký tên và ghi rõ họ tên

Signature and full name

.....